

EL MANUAL DE GRUPO

**PARA LOS GRUPOS QUE SE
REUNEN DENTRO DE UNA
INSTITUCION CORRECCIONAL**

CONTENIDO DEL MANUAL DE GRUPO PARA LOS GRUPOS QUE SE REUNEN DENTRO DE UNA INSTITUCION CORRECCIONAL

Carta para un grupo de una Institución Correccional

Guía para una reunión de A.A.

Preámbulo de A.A. e información histórica sobre el Preámbulo de A.A.

“Como Trabaja” del Capítulo Cinco del “Libro Grande” de Alcohólicos Anónimos

Los Doce Pasos de Alcohólicos Anónimos

Las Doce Tradiciones de Alcohólicos Anónimos---Forma Corta

Sugerencias para dirigir una reunión de principiantes (ocho paginas)

Temas sugeridos para reuniones de discusión

Información General y otras Guías para los Grupos:

Lista de Chequeo de los Conceptos

Estructura de la Conferencia de Servicios Generales (EE.UU. y Canadá)

Literatura Aprobada por la Conferencia (Lo que significa)

Información Sobre Alcohólicos Anónimos (¿Qué es lo que A.A. hace? y ¿Qué es lo que A.A. no hace)

Lista de Comunidades Parecidas a A.A.

Registro de Grupos:

Formulario para cambio de información del grupo

Archivo de Grupo Sugerido (formulario)

Formulario para el servicio de correspondencia para las Instituciones Correccionales

Listado de otros materiales incluidos en el Paquete con el Manual de Grupo

Información Sobre Alcohólicos Anónimos

Para cualquier persona nueva que llega a A.A. Para cualquiera que envía gente a A.A.

Esta información es tanto para gente que pueda tener un problema con la bebida como para aquellos que están en contacto con gente que tiene, o se sospecha que tiene, un problema. La mayoría de esta información está disponible con más detalle en la literatura publicada por A.A. World Services, Inc. En el otro lado de esta hoja aparece una lista de los folletos y Guías recomendados. Aquí se explica lo que se puede esperar de Alcohólicos Anónimos. Se describe lo que A.A. es, lo que A.A. hace, y lo que *no* hace.

¿Qué es A.A.?

Alcohólicos Anónimos es una comunidad internacional de hombres y mujeres que en un tiempo tenían un problema con la bebida. No es profesional, es automantenida, no está afiliada a ninguna secta religiosa, es multirracial, apolítica, y puede encontrarse casi en todas partes. Cualquier persona que quiera hacer algo respecto a su problema con la bebida puede hacerse miembro.

Unicidad de propósito y problemas diferentes del alcohol

Algunos profesionales califican el alcoholismo y la adicción a drogas de 'abuso de sustancias' o 'dependencia química'. Por lo tanto, a veces se introduce a A.A. a gente no-alcohólica y se les anima a asistir a las reuniones de A.A. Cualquier persona puede asistir a las reuniones abiertas de A.A. pero solo los que tienen problemas con la *bebida* pueden asistir a las *cerradas*.

Un eminente psiquiatra que sirvió como custodio no-alcohólico de la Junta de Servicios Generales de A.A., hizo la siguiente declaración: "La unicidad de propósito es esencial para el tratamiento eficaz del alcoholismo. El motivo para tener tal exagerado enfoque es el de superar la negación. La negación asociada con el alcoholismo es astuta, desconcertante y poderosa y afecta al paciente, a quien lo ayuda, y a la comunidad. A menos que el alcoholismo se mantenga incesantemente en primer plano, otros asuntos usurparán la atención de todos."

¿Qué es lo que A.A. hace?

1. Los miembros de A.A. comparten su experiencia con cualquiera que busque ayuda para su problema con la bebida; dan servicio persona-a-persona o "apadrinan" al alcohólico que llega a A.A. sea cual sea su procedencia.
2. El programa de A.A., enunciado en nuestros Doce Pasos, ofrece al alcohólico una manera de desarrollar una vida satisfactoria sin alcohol.
3. Este programa se discute en las reuniones de los grupos de A.A.
 - a. Reuniones abiertas de orador—abiertas para alcohólicos y no alcohólicos. (La asistencia a una reunión abierta de A.A. es la mejor forma de enterarse de lo que A.A. es, lo que hace, y lo que no hace.) En las reuniones de orador, los miembros de A.A. "cuentan sus historiales." Describen sus experiencias con el alcohol, cómo llegaron a A.A., y cómo han cambiado sus vidas como resultado de A.A.
 - b. Reuniones abiertas de discusión—un miembro habla brevemente sobre su experiencia con la bebida, y luego dirige una discusión sobre la recuperación en A.A. o acerca de cualquier problema relacionado con la bebida que cualquier persona quiera plantear.
(Las reuniones cerradas son para los A.A. o para cualquiera que pueda tener un problema con la bebida.)
 - c. Reuniones cerradas de discusión—se realizan igual que las discusiones abiertas, pero sólo para alcohólicos o posibles miembros de A.A.
 - d. Reuniones de Pasos (normalmente cerradas)—discusión sobre uno de los Doce Pasos.
 - e. Los miembros de A.A. llevan también reuniones a las instituciones de tratamiento y correccionales.
 - f. Se puede pedir a los miembros de A.A. que hagan reuniones informativas acerca de A.A. como parte de los programas A.S.A.P. (Proyecto de Acción de Seguridad con respecto al Alcohol) y D.W.I. (Manejar bajo los efectos del alcohol). Estas reuniones *acerca de A.A.* no son reuniones regulares de los grupos de A.A.

Qué es lo que A.A. no hace

A.A. no:

1. Da a los alcohólicos la motivación inicial para recuperarse.
2. Trata de persuadir a los alcohólicos para que se hagan miembros
3. Patrocina ni participa en investigaciones
4. Guarda registros de asistencia ni historiales

EL PREÁMBULO DE A.A.: INFORMACIÓN HISTÓRICA

EL PREÁMBULO apareció impreso por primera vez en el número de junio de 1947 de la revista Grapevine de AA. Fue escrito por el editor de entonces, que sacó gran parte del material del Prólogo de la primera edición del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*.

En aquellos años, la revista Grapevine había comenzado a circular entre personas no-alcohólicas y el Preámbulo estaba destinado principalmente a exponerles a dichas personas lo que A.A. era y no era. Todavía se usa para fines de información pública. A medida que pasó el tiempo, comenzó a aparecer en todas las publicaciones aprobadas por la Conferencia, y muchos grupos de A.A. ahora lo usan para abrir las reuniones.

La versión original difería en dos aspectos importantes de la versión que todos conocemos ahora: 1) indicaba que "el único requisito para ser miembro es un deseo *sincero* de dejar de beber," y 2) incluía solamente la breve declaración "A.A. no cobra cuotas ni honorarios".

Con frecuencia se hace la pregunta de por qué se ha eliminado la palabra "sincero". En la Conferencia de Servicios Generales de 1958, un delegado refiriéndose a las palabras "deseo sincero de dejar de beber", sugirió que, como la palabra "sincero" no aparece en la Tercera Tradición, debería ser eliminada del Preámbulo. Durante la discusión, la mayoría de los miembros de la Conferencia expresaron la opinión de que, dada la madurez alcanzada por A.A., se había vuelto imposible determinar qué constituye un deseo sincero de dejar de beber y también que algunas personas interesadas en el programa podrían sentirse confundidas por la frase. Por lo tanto, como parte de la evolución de A.A., se ha eliminado la frase del uso común y corriente. En la reunión del verano de 1958 de la Junta de Servicios Generales, se ratificó la eliminación, y desde entonces, el Preámbulo solamente indica "el deseo de dejar la bebida".

Al mismo tiempo, la frase "A.A. no cobra honorarios ni cuotas" se clarificó para que diga en su forma actual: "No se pagan honorarios ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones." Esta versión actual del Preámbulo aparece en la primera página de cada número de la revista Grapevine.

Cuando se imprime, el Preámbulo deberá incluir la siguiente indicación de procedencia:
Copyright © The AA Grapevine, Inc.

Preámbulo de A.A.©

"Alcohólicos Anónimos es una comunidad de hombres y mujeres que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.

*"El único requisito para ser miembro de A.A. es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de A.A. no se pagan honorarios ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones. A.A. no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias; no respalda ni se opone a ninguna causa. Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad."**

Copyright © por el The AA Grapevine, Inc.

PREÁMBULO DE A.A.©

Alcohólicos Anónimos es una comunidad de hombres y mujeres que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.

El único requisito para ser miembro de A.A. es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de A.A. no se pagan honorarios ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones. A.A. no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias; no respalda ni se opone a ninguna causa. Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.

Copyright © The AA Grapevine, Inc.

LOS DOCE PASOS DE ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

1. Admitimos que éramos impotentes ante el alcohol, que nuestras vidas se habían vuelto ingobernables.
2. Llegamos a creer que un Poder superior a nosotros mismos podría devolvernos el sano juicio.
3. Decidimos poner nuestras voluntades y nuestras vidas al cuidado de Dios, *como nosotros lo concebimos*.
4. Sin miedo hicimos un minucioso inventario moral de nosotros mismos.
5. Admitimos ante Dios, ante nosotros mismos, y ante otro ser humano, la naturaleza exacta de nuestros defectos.
6. Estuvimos enteramente dispuestos a dejar que Dios nos liberase de nuestros defectos.
7. Humildemente le pedimos que nos liberase de nuestros defectos.
8. Hicimos una lista de todas aquellas personas a quienes habíamos ofendido y estuvimos dispuestos a reparar el daño que les causamos.
9. Reparamos directamente a cuantos nos fue posible el daño causado, excepto cuando el hacerlo implicaba perjuicio para ellos o para otros.
10. Continuamos haciendo nuestro inventario personal y cuando nos equivocábamos lo admitíamos inmediatamente.
11. Buscamos a través de la oración y la meditación mejorar nuestro contacto consciente con Dios, *como nosotros lo concebimos*, pidiéndole solamente que nos dejase conocer su voluntad para con nosotros y nos diese la fortaleza para cumplirla.
12. Habiendo obtenido un despertar espiritual como resultado de estos pasos, tratamos de llevar el mensaje a los alcohólicos y de practicar estos principios en todos nuestros asuntos.

LAS DOCE TRADICIONES DE ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

(FORMA CORTA)

1. Nuestro bienestar común debe tener la preferencia; la recuperación personal depende de la unidad de A.A.
2. Para el propósito de nuestro grupo sólo existe una autoridad fundamental: un Dios amoroso tal como se exprese en la conciencia de nuestro grupo. Nuestros líderes no son más que servidores de confianza. No gobiernan.
3. El único requisito para ser miembro de A.A. es querer dejar de beber.
4. Cada grupo debe ser autónomo, excepto en asuntos que afecten a otros grupos o a Alcohólicos Anónimos, considerado como un todo.
5. Cada grupo tiene un solo objetivo primordial: llevar el mensaje al alcohólico que aún está sufriendo.
6. Un grupo de A.A. nunca debe respaldar, financiar o prestar el nombre de A.A. a ninguna entidad allegada o empresa ajena, para evitar que los problemas de dinero, propiedad y prestigio nos desvíen de nuestro objetivo primordial.
7. Todo grupo de A.A. debe mantenerse completamente a sí mismo, negándose a recibir contribuciones ajenas.
8. A.A. nunca tendrá carácter profesional, pero nuestros centros de servicio pueden emplear trabajadores especiales.
9. A.A. como tal nunca debe ser organizada; pero podemos crear juntas o comités de servicio que sean directamente responsables ante aquellos a quienes sirven.
10. A.A. no tiene opinión acerca de asuntos ajenos a sus actividades; por consiguiente, su nombre nunca debe mezclarse en polémicas públicas.
11. Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción; necesitamos mantener siempre nuestro anonimato personal ante la prensa, la radio y el cine.
12. El anonimato es la base espiritual de todas nuestras Tradiciones, recordándonos siempre anteponer los principios a las personalidades.

Copyright © A.A. World Services, Inc.

TEMAS SUGERIDOS PARA REUNIONES DE DISCUSION

IDEAS GENERALES

1. **Los Doce Pasos**

Algunos grupos discuten un Paso a la semana. Si hay algunos miembros que asisten por primera vez, el grupo puede cambiar el tema para enfocarse en los tres primeros Pasos.

2. **Las Doce Tradiciones**

Algunos grupos celebran una discusión acerca de la Tradiciones en la reunión que se efectúa después de concluir las reuniones de Pasos—o sea, en cada treceava reunión del grupo de discusión de los Pasos.

3. **El Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos***

Algunos grupos de estudio del Libro Grande se enfocan en uno de los primeros once capítulos cada semana. Otros grupos leen una parte del Libro Grande cada semana, y discuten sobre cada capítulo según sea apropiado.

4. El libro ***Como Lo Ve Bill*** puede suscitar un intercambio de ideas sobre diversos temas de discusión.

5. En el libro ***Viviendo sobrio*** se encuentran muchos temas que los grupos utilizan.

6. Algunos de los Lemas de A.A. pueden servir como temas, por ejemplo: “**Vive y deja vivir**”; “**Tómalo con calma**”; y “**Lo primero primero.**”

ALGUNOS TEMAS ESPECIFICOS

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Aceptación o admisión | 5. Despreciar antes de investigar |
| 2. Gratitud | 6. Dependencia |
| 3. Creencia en un poder superior | 7. Temor |
| 4. Autocomplacencia | 8. Perdonar |

UN CHEQUEO DE LAS TRADICIONES

De la Revista A.A. Grapevine

Estas preguntas fueron publicadas originalmente en el Grapevine como parte de una serie de artículos sobre las Doce Tradiciones que apareció de noviembre de 1969 a septiembre de 1971. Al traducirlas para La Viña, hemos hecho algunos cambios mínimos para actualizarlas. Si bien las preguntas estaban pensadas para uso individual, muchos grupos de AA desde aquel entonces las han utilizado para sus inventarios y como tema de discusión.

Practique estos principios...

PRIMERA TRADICIÓN:

Nuestro bienestar común debe tener la preferencia; la recuperación personal depende de la unidad de AA.

1. En mi grupo, ¿soy alguien que ayuda a sanar, solucionar problemas e integrar al grupo o busco dividir? ¿Soy chismoso y le hago el inventario a los otros miembros?
2. ¿Soy conciliador? ¿O, valiéndome de frases aparentemente inocuas como "sólo para aclarar algo...", empiezo debates?
3. ¿Soy amable con aquéllos que me irritan, o soy desagradable?
4. ¿Hago observaciones que incitan a la competencia, como por ejemplo, comparar un grupo con otro, o resaltar las diferencias en AA entre un sitio y otro?
5. ¿Menosprecio ciertas actividades de AA, considerándome superior por no participar en tal o cual aspecto de Alcohólicos Anónimos?
6. ¿Me mantengo informado acerca de AA en su totalidad? ¿Apoyo de todas las formas que puedo a AA en su totalidad, o únicamente las partes que comprendo y que apruebo?
7. ¿Soy tan considerado con los miembros de AA como yo quiero que ellos lo sean conmigo?
8. ¿Suelto peroratas sobre el amor mientras que me permito y justifico secretamente comportamientos que rayan en la hostilidad?

5. ¿Me dejo impresionar excesivamente por una persona famosa? ¿Por un médico, un clérigo o un ex presidiario? ¿O puedo simplemente tratar a este nuevo miembro con sencillez y naturalidad como un ser humano enfermo más, igual que nosotros?
6. Cuando alguien se presenta en una reunión de AA necesitando información o ayuda (incluso si no puede pedirla en voz alta), ¿me importa realmente lo que esta persona hace para ganarse la vida? ¿Dónde vive? ¿Cómo y con quién vive? ¿Si se ha presentado anteriormente a AA? ¿Cuáles pueden ser sus otros problemas?

CUARTA TRADICIÓN:

Cada grupo debe ser autónomo, excepto en asuntos que afecten a otros grupos o a Alcohólicos Anónimos, considerado como un todo.

1. ¿Insisto en que sólo hay unas cuantas maneras correctas de hacer las cosas en AA?
2. Mi grupo, ¿tiene siempre en cuenta el bienestar del resto de AA? ¿El de los grupos cercanos? ¿El de los solitarios en Alaska? ¿El de los internacionalistas en alta mar? ¿El de un grupo en Roma o El Salvador?
3. Cuando el comportamiento de otros miembros es distinto que el mío, ¿lo critico, o aprendo del mismo?
4. ¿Tengo siempre en cuenta que para las personas que no pertenecen a AA y que saben que pertenezco a la comunidad, puede que yo represente a toda la comunidad?
5. ¿Estoy dispuesto a ayudar a un recién llegado a que haga todo lo necesario (él o ella, no yo) para mantenerse sobrio/a?
6. ¿Comparto mi conocimiento sobre los instrumentos ("herramientas") de AA con otros miembros que pueden desconocerlos?

QUINTA TRADICIÓN:

Cada grupo tiene un solo objetivo primordial: llevar el mensaje al alcohólico que aún está sufriendo.

1. ¿Alguna vez utilizo la excusa de que "yo no soy un grupo, por lo tanto esta o aquella Tradición no se aplica en mi caso"?
2. ¿Estoy dispuesto a explicarle firmemente a un principiante los límites de la ayuda que ofrece AA, incluso si se enfurece porque no le presto dinero?

3. Si la OSG estuviera baja de fondos un año, ¿no sería correcto que el gobierno subsidiara a los grupos de AA en hospitales y cárceles?
4. ¿Es más importante lograr contribuciones fuertes de unas pocas personas, o una contribución menor de la que participen más miembros?
5. ¿Es el informe de un tesorero de grupo un asunto de poca importancia para AA?
¿Qué piensa el tesorero al respecto?
6. ¿Qué tan importante en mi recuperación es sentir respeto hacia mí mismo, en vez de sentirme siempre obligado por haber recibido ayuda?

OCTAVA TRADICIÓN:

Alcohólicos Anónimos nunca tendrá carácter profesional, pero nuestros centros de servicio pueden emplear trabajadores especiales.

1. Mi propia conducta, ¿se encuentra descrita cabalmente en las Tradiciones? Si no lo está, ¿qué debo cambiar?
2. Cuando me irrita una Tradición en particular, ¿tomo en consideración de qué manera afecta a otros?
3. ¿Trato a veces de obtener alguna recompensa, incluso si no se trata de dinero, por mis esfuerzos personales en AA?
4. ¿Trato de presentarme en AA como un experto en alcoholismo? ¿En recuperación? ¿En medicina? ¿En sociología? ¿En AA propiamente dicho? ¿En psicología? ¿En asuntos espirituales? ¿O, Dios nos libre, incluso en el tema de la humildad?
5. ¿Hago algún esfuerzo para entender lo que hacen los empleados de AA? ¿Lo que hacen las personas que trabajan en otras organizaciones relacionadas con el alcoholismo? ¿Puedo distinguir claramente entre unos y otros?
6. En mi propia vida en AA, ¿he tenido alguna experiencia que ilustre la sabiduría de esta Tradición?
7. ¿He prestado suficiente atención al libro Doce Pasos y Doce Tradiciones? ¿Al folleto "La Tradición de AA – Cómo se Desarrolló"?

NOVENA TRADICIÓN:

AA como tal nunca debe ser organizada; pero podemos crear juntas o comités de servicio que sean directamente responsables ante aquéllos a quienes sirven.

1. ¿Sigo tratando de mandar a todos en AA?

UNDÉCIMA TRADICIÓN:

Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción; necesitamos mantener siempre nuestro anonimato personal ante la prensa, la radio y el cine.

1. ¿Promuevo a veces a AA de manera tan fanática que hago que parezca poco atractivo?
2. ¿Tengo cuidado siempre de mantener en absoluta reserva las confidencias que se me hacen como miembro de AA?
3. ¿Soy cuidadoso de no ir revelando nombres de personas en AA, incluso dentro de la comunidad?
4. ¿Siento vergüenza de ser un alcohólico en recuperación?
5. ¿Cómo sería AA si no estuviera guiada por las ideas de la Undécima Tradición?
¿Dónde estaría yo?
6. ¿Es mi sobriedad en AA lo suficientemente atractiva como para que un borracho enfermo desee tener la calidad de vida que tengo?

DUODÉCIMA TRADICIÓN:

El anonimato es la base espiritual de todas nuestras Tradiciones, recordándonos siempre anteponer los principios a las personalidades.

1. ¿Por qué es buena idea anteponer el bienestar común de todos los miembros de AA al bienestar del individuo? ¿Qué me pasaría a mí si AA desapareciese?
2. Cuando no confío en los servidores actuales de AA, ¿quién desearía yo que tuviera la autoridad necesaria para corregirlos?
3. En mis opiniones y comentarios acerca de otros miembros de AA, ¿insinúo que hay otros requisitos para ser miembro aparte del deseo de dejar la bebida?
4. ¿Trato alguna vez de lograr que un grupo de AA se avenga a mis criterios, y no a los suyos propios?
5. ¿Soy personalmente responsable de ayudar a un grupo de AA a cumplir su propósito primordial? ¿Cuáles son mis responsabilidades?
6. Mi conducta personal, ¿refleja o desmiente lo que afirma la Sexta Tradición?
7. ¿Hago todo lo posible por apoyar a AA económicamente? ¿Cuándo fue la última vez que aporté una suscripción a La Viña o al Grapevine anónimamente?

LITERATURA APROBADA POR LA CONFERENCIA

“Aprobado por la Conferencia”—Lo que Esto Significa para Usted

El término “aprobado por la Conferencia” describe materiales, escritos o audiovisuales, aprobados por la Conferencia para su publicación por la G.S.O. Este procedimiento asegura que todo lo contenido en estos materiales está en conformidad con los principios de A.A. Los materiales aprobados por la Conferencia siempre tratan del programa de recuperación de A.A. o facilitan información sobre la Comunidad de A.A.

El término no tiene relación con los materiales que no son publicados por la G.S.O. No implica que la Conferencia *desapruebe* otro material acerca de A.A. Mucha literatura que es de gran ayuda para los alcohólicos es publicada por otras entidades, y A.A. no pretende decir a ningún miembro individual lo que puede o no puede leer.

La aprobación de la Conferencia nos asegura que esa literatura representa la sólida experiencia de A.A. Cualquier librito o folleto aprobado por la Conferencia tiene que pasar por un largo y esmerado proceso, durante el cual una gran variedad de los A.A. de todas partes de los EE.UU. y Canadá lo leen y expresan sus opiniones en cada etapa de su producción.

Cómo distinguir lo que es y lo que no es Aprobado por la Conferencia

Busque en los libros, folletos, películas y videos la siguiente declaración:

“Esta literatura está aprobada por la Conferencia de Servicios Generales de A.A.”

No toda la “Literatura de A.A.” está Aprobada por la Conferencia

Las oficinas centrales e intergrupos escriben y distribuyen folletos o libritos que no están aprobados por la Conferencia. Si estas publicaciones responden a las necesidades de los miembros a nivel local, pueden clasificarse legítimamente como “literatura de A.A.” No hay ningún conflicto entre A.A. World Services, Inc. (A.A.W.S.—editor de la literatura aprobada por la Conferencia), y las oficinas centrales e intergrupos—por el contrario, se complementan el uno al otro. La Conferencia no *desaprueba* tal material.

La G.S.O. elabora alguna literatura que no tiene que ser aprobada por la Conferencia; por ejemplo, el material de servicio, las Guías, y los boletines.

Paquetes Para Instituciones Correccionales en Español Con Descuento



Para Grupos de A.A. en
Instituciones Correccionales

CONTENIDO:

ITEM	DESCRIPCIÓN	Hombres		Mujeres	
		SP-68	SP-66	SP – 65	SP – 67
SF-1	*A.A. de un Vistazo	100	100	100	100
SF-4	*¿A Dónde Voy de Aquí?	-	100	-	100
SP-24	Un Principiante Pregunta	20	10	20	10
SP-3	¿Es A.A. para Usted?	20	10	20	10
SP-36	¿Es A.A. Para Mí?	20	10	20	10
SP-55	Los Doce Pasos Ilustrados	5	10	5	10
SP-33	Es Mejor que Estar Sentado en una Celda	40	10	40	10
SP-9	Carta a un Preso	-	10	-	10
SM-2	Tarjetas Tamaño Billetera (Pasos y Trad.)	20	10	20	10
SP-38	Lo Que le Sucedió a José	20	5	-	-
SP-39	Le Sucedió a Alicia	-	-	20	5
SP-5	A.A. Para la Mujer	-	-	20	5
SF-8	*Problemas Diferentes del Alcohol	5	5	5	5
SF-2	*Información sobre Alcohólicos Anónimos	100	5	100	5
SP-4	Los Jóvenes y A.A.	20	5	20	5
SP-26	A.A. en Prisiones	20	2	20	2
SP-11	El Miembro de A.A. –Med. y Otras Drogas	-	2	-	2
SP-31	A.A. en Su Comunidad	2	2	2	2
SP-42	Una Breve Guía a A.A.	2	2	2	2
SP-2	44 Preguntas	20	2	20	2
SP-15	Preguntas y Repuestas/ Apadrinamiento	20	2	20	2
SP-1	Esto Es A.A.	20	2	20	2
SP-13	¿Se Cree Usted Diferente?	5	1	5	1
SP-10	Cómo Trabaja el Programa	5	1	5	1
SP-16	El Grupo de A.A.	5	1	5	1
SP-43	Las Doce Tradiciones Ilustradas	5	1	5	1
SP-47	Comprendiendo el Anonimato	5	1	5	1
	TOTAL	479	309	499	314

*Gratis, disponibles en cantidad:

\$30.00 **\$15.95** **\$30.00** **\$16.55**
(SP-68) **(SP-66)** **(SP-65)** **(SP-67)**

Para Información sobre pedidos y descuentos ver el formulario de pedidos de A.A.W.S.

Revised 04/06

MATERIAL DE SERVICIO

Los materiales de servicio están a disposición de los miembros de A.A. a petición. Gran parte de este material de servicio se diferencia de la literatura aprobada por la Conferencia en que no ha sido producido como resultado de una Acción Recomendable de la Conferencia. Se produce cuando existe la necesidad de información fácil de obtener acerca de un determinado tema o en un formato específico. Los materiales de servicio reflejan la experiencia de los grupos de A.A. e información específica y oportuna que puede cambiar. Para obtener materiales de servicio, por favor comuníquese con la Oficina de Servicios Generales, P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, N.Y. 10163; Teléfono (212) 870-3400; Fax (212) 870-3003; Sitio Web: www.aa.org

Los materiales de servicio en esta sección se guardan en los archivos de servicio de la O.S.G. Si desea obtener copias, por favor comuníquese con cualquier miembro del personal de la O.S.G. Estos materiales no son artículos del inventario de literatura y no se pueden pedir como parte de su(s) pedido(s) de literatura. Algunos de estos artículos aparecen en el sitio Web de la O.S.G. de A.A. (www.aa.org) en la SECCION PARA LOS MIEMBROS Y GRUPOS DE A.A. o se le pueden enviar por correo electrónico a petición.

<i>TITULO Y DESCRIPCIÓN</i>	<i>Inglés</i>	<i>Español</i>	<i>Francés</i>
A.A. Alrededor del Mundo: Historia resumida de las formas en que los miembros de A.A. han contribuido a difundir el mensaje por todo el mundo.	SMF-165	SMF-165SP	SMF-165FR
Hoja Informativa: En esta hoja se incluye el Preámbulo de A.A. y lo que A.A. hace y no hace.	SMF-94	SMF-94SP	SMF-94FR
Preámbulo de A.A.: Hoja conteniendo el Preámbulo de A.A. impreso en letra grande.	SMF-92	SMF-92SP	SMF-92FR
A.A. Mañana: Extractos reimpresos de A.A. Hoy en Dia, publicado por el Grapevine de A.A., en el 1960.	SMF-144	SMF-144SP	SMF-144FR
Mapa de Área de EE.UU. Y Canadá: Áreas de la Conferencia de Servicios Generales de EE.UU./Canadá.	SMF-146	SMF-146SP	SMF-146FR
Lista de chequeo de los Conceptos: Una lista de chequeo de los Doce Conceptos para el Servicio mundial destinada a estimular la discusión en los grupos, distritos, areas, etc.	SMF-91	SMF-91SP	SMF-91FR
Literatura Aprobada por la Conferencia: Hoja explicatoria de lo que significa la literatura "Aprobada por la Conferencia" e información reimpresa.	SMF-29	SMF-29SP	SMF-29FR
Apadrinamiento de país a país: Experiencias sobre el apadrinamiento de país a país.	SMF-168	SMF-168SP	SMF-168FR

Mapa: Regiones de A.A. de los EE.UU./Canadá.

SMF-118	SMF-118SP	SMF-118FR
---------	-----------	-----------

Cómo investigar la historia de los grupos A.A.:

SMF-169	SMF-169SP	SMF-169FR
---------	-----------	-----------

Servicios proporcionados por la O.S.G./A.A.W.S.:

SMF-176	SMF-176SP	SMF-176FR
---------	-----------	-----------

Compartiendo experiencia para enfrentar la entrada de nuevos miembros:

SMF-142	SMF-142SP	SMF-142FR
---------	-----------	-----------

Compartimiento de M.C.D. a M.C.D.:

SMF-174	SMF-174SP	SMF-174FR
---------	-----------	-----------

El Apadrinamiento - un paso vital hacia el servicio y la recuperación: Artículo sobre la importancia del apadrinamiento en servicio.

SMF-110	SMF-110SP	SMF-110FR
---------	-----------	-----------

Pautas Sugeridas para la Modificación de Límites Regionales:

SMF-125	SMF-125SP	SMF-125FR
---------	-----------	-----------

Temas sugeridos para reuniones de discusión: Ideas generales de temas.

SMF-56	SMF-56SP	SMF-56FR
--------	----------	----------

Formato sugerido para Mesas de Trabajo: Hoja explicatoria sobre las mesas de trabajo.

SMF-112	SMF-112SP	SMF-112FR
---------	-----------	-----------

El Mensaje de A.A. en Resumen-Impreso de Distribución: Hoja sobre la distribución del Libro Grande y los Doce Pasos y las Doce Tradiciones.

SMF-140	SMF-140SP	SMF-140FR
---------	-----------	-----------

El Preámbulo de A.A.: Información Histórica: Información histórica del Grapevine de A.A.

SMF-127	SMF-127SP	SMF-127FR
---------	-----------	-----------

Estructura de la Conferencia de Servicios Generales (EE.UU. y Canadá): Organigrama de la Estructura de la Conferencia de Servicios Generales.

SMF-116	SMF-116SP	SMF-116FR
---------	-----------	-----------

Los Doce Conceptos para el Servicio Mundial: Hoja conteniendo los Doce Conceptos - Forma corta.

SMF-114	SMF-114SP	SMF-114FR
---------	-----------	-----------

Los Doce Pasos de Alcohólicos Anónimos: Hoja conteniendo los Doce Pasos.

SMF-121	SMF-121SP	SMF-121FR
---------	-----------	-----------

Las Doce Tradiciones de Alcohólicos Anónimos: Hoja conteniendo las Doce Tradiciones - Forma corta.

SMF-122	SMF-122SP	SMF-122FR
---------	-----------	-----------

Lista de chequeo de las Tradiciones: Del Grapevine de A.A.

SMF-131	SMF-131SP	SMF-131FR
---------	-----------	-----------

Los materiales en la siguiente sección son volantes, folletos, catálogos, etc., gratis y están disponibles en la O.S.G. a petición. Se pueden añadir a cualquier pedido de literatura.
 " * " significa literatura aprobada por la Conferencia

<i>Título y Descripción</i>	<i>Inglés</i>	<i>Español</i>	<i>Francés</i>
Tarjeta de Anonimato de A.A.: Anuncio para las reuniones abiertas al público.	F-20	SF-20	FF-20
*A.A. de un Vistazo: Volante con datos condensados acerca de la Comunidad.	F-1	SF-1	FF-1
Sobre para Contribuciones de Cumpleaños:	FR-5	SFR-5	FFR-5
Sobre para Contribuciones de Grupo:	FR-2	SFR-2	

Guías de A.A.: *Hojas amarillas de guías de A.A. basadas en la experiencia compartida de los miembros de A.A. y consejos de las Doce Tradiciones y de la Conferencia de Servicios Generales (EE.UU. y Canada)*

- Servicios de Contestación de A.A.**
- Archivos Históricos**
- Llevando el Mensaje de A.A. al Alcohólico Sordo**
- Oficina Centrales o de Intergrupo**
- Los Clubes**
- Conferencia y Convenciones**
- Cooperación con las Cortes, D.W.I. y Programas Similares**
- Cooperación con la Comunidad Profesional**
- Comités de Instituciones Correccionales**
- Finanzas**
- Para Miembros de A.A. Empleados en el Campo del Alcoholismo**
- Internet**
- Comités de Literatura**
- Información Pública**
- La Relación entre A.A. y Al-Anon**
- Sirviendo a los Alcohólicos con Necesidades Especiales**
- Comités de Instituciones de Tratamiento**

MG-12	SMG-12	FMG-12
MG-17	SMG-17	FMG-17
MG-13	SMG-13	FMG-13
MG-2	SMG-2	FMG-2
MG-3	SMG-3	FMG-3
MG-4	SMG-4	FMG-4
MG-5	SMG-5	FMG-5
MG-11	SMG-11	FMG-11
MG-6	SMG-6	FMG-6
MG-15	SMG-15	FMG-15
MG-10	SMG-10	FMG-10
MG-18	SMG-18	FMG-18
MG-9	SMG-9	FMG-9
MG-7	SMG-7	FMG-7
MG-8	SMG-8	FMG-8
MG-16	SMG-16	FMG-16
MG-14	SMG-14	FMG-14

Juego completo de Guías de A.A.: Un juego suministrado gratis, copias adicionales a precio regular.

MG-20	SMG-20	FMG-20
-------	--------	--------

Automantenimiento:

F-42	SF-42	FF-42
------	-------	-------

Paquete sobre Automantenimiento: Sobre amarillo con bolsillo conteniendo lo siguiente:

F-19

El Automantenimiento: Donde se mezclan la espiritualidad y el dinero

Historia del automantenimiento

Ideas para Comenzar

Carta al Tesorero de un Grupo de A.A.

Carteles

Servicios ofrecidos a los grupos

El Automantenimiento: Donde se mezclan la espiritualidad y el dinero: Folleto en que se describen formas sugeridas de aportar las contribuciones de los grupos para apoyar las diversas entidades de A.A.

F-3	SF-3	FF-3
-----	------	------

Servir a los Alcohólicos con Necesidades Especiales:

Material de servicio en forma de plegable que trata sobre llevar el mensaje al alcohólico con necesidades especiales.

F-107	SF-107	FF-107
-------	--------	--------

Compartimiento de M.C.S. a M.C.D.:

F-174	SF-174	FF-174
-------	--------	--------

Asignaciones de los Miembros del Personal: Hoja

F-15	FS-15	FF-15
------	-------	-------

Los Archivos Históricos de A.A.: Material de servicio en forma de folleto describiendo la importancia de los Archivos Históricos y la Comunidad.

F-47

***¿Adonde voy de aquí?:** Volante para los que salen de las instituciones de tratamiento y correccionales.

F-4	SF-4	FF-4
-----	------	------

***Su Oficina de Servicios Generales:** Folleto descriptivo de los servicios ofrecidos por su O.S.G.

F-6	SF-6	FF-6
-----	------	------

***El M.C.D.:** Volante descriptivo de las responsabilidades del miembro del comité de distrito.

F-12	SF-12	FF-12
------	-------	-------

Su O.S.G. de A.A., el Grapevine y la Estructura de Servicios Generales: Volante descriptivo con información sobre el servicio de A.A. diseñado para acompañar el video.

F-102	SF-102	FF-102
-------	--------	--------

